

EMPLOYMENT CONTRACT

It is supported in Chapter V of Law no. 7961, dated 12.07.1995 „ Labor Code of the Republic of Albania, amended by law no 8085, dated 13.03.1996 and no. 9152, dated 29.07.2003

Today on **10.06.2024** in **Lushnjë**, Albania, the following Parties have entered into an Employment Contract (hereinafter referred to as the **“Contract”**):

“Qerimi LTD”, registered at the National Registration Center with NIPT **J64324405J** based at the address: **Lagja Loni Dhano, Zona Kadastrale 8572 Pasuria me Nr.2/202, Vol.15 fq.12, Lushnje** represented by **Mr. Velp Qerimi**, administrator of the company, identified with ID with No. **036096552** and Personal No **G00303084D**; hereinafter referred to as the **“Employer”**

and

Mr/a. Tarek Sayed Kamel Bakry, born on **21/12/1989** at **Bani Souwaif, Egypt**, major with full legal capacity to act, passport holder with No. **Serie. A36926672**; (hereinafter referred to as the **“Employee”**) (Hereinafter each of them referred to as the **“Party”** and collectively as the **“Parties”**).

PRELIMINARY CONDITIONS

A. The Employee meets the conditions required by the Employer to perform the task assigned to him through this Contract

B. The Employee declares that it is interested in performing the assigned task through this Contract and, the Employer declares that it wishes to employ the Employee in accordance with the terms and conditions of this Contract.

KONTRATË PUNE

Mbeshtetet në kreun e V-te të ligjit nr. 7961 , date 12.07.1995 „ Kodi i Punës i Republikës së Shqipërisë , ndryshuar me ligjin nr 8085 , date 13.03.1996 dhe nr 9152, date 29.07.2003

Sot, më datë **10.06.2024**, në **Lushnjë**, Shqipëri lidhet kjo Kontratë PUNE midis Palëve të mëposhtme (në vijim referuar si **“Kontrata”**):

“Qerimi shpk.”, regjistruar pranë Qendrës Kombëtare të Regjistrimit me NIPT **J64324405J** me seli në adresën: **Lagja Loni Dhano, Zona Kadastrale 8572 Pasuria me Nr.2/202, Vol.15 fq.12, Lushnje**, përfaqësuar nga **Z. Velp Qerimi**, administratori i shoqërisë, identifikuar me ID Leternjoftim me Nr **036096552** dhe Nr. Personal **G00303084D**; Letu e në vijim referuar si **“Punëdhënësi”**

dhe

Z/Znj. Tarek Sayed Kamel Bakry, lindur më **21/12/1989** në **Bani Souwaif, Egjipt**, me shtetësi turke, madhor dhe me zotësi të plotë juridike për të vepruar, mbajtës i Pasaportës me NR. **A36926672**; (këtu e në vijim referuar si **“Punëmarrësi”**) (secilit prej tyre do ti referohemi në vijim si **“Pala”** dhe bashkërisht si **“Palët”**).

KUSHTET PARAPRAKË

A. Punëmarrësi plotëson kushtet e kërkuara nga Punëdhënësi për të kryer detyrën që i caktohet nëpërmjet kësaj Kontrate.

B. Punëmarrësi deklaron se është i interesuar të kryejë detyrën e caktuar nëpërmjet kësaj Kontrate dhe, Punëdhënësi deklaron se dëshiron të punësojë Punëmarrësin në përputhje me kushtet dhe afatet e kësaj Kontrate.

Employer/Punëdhënësi



Page 1 of 11

Employee/Punëmarrësi

طاهر سعيد كامل بكري

ARTICLE 1

OBJECT AND DESCRIPTION OF WORK

- 1.1 The purpose of this contract is to establish an employment relationship between the Employer and the Employee. The parties agree that the Employee will be employed in the position of " Baker".
- 1.2 The duty and place of work of the Employee may be changed at the discretion of the Employer within the limits of the specialty and job position of the Employee, without prejudice to the salary specified in Article 3 of this Contract.

ARTICLE 2

TERM OF THE CONTRACT AND PROBATION PERIOD

- 2.1 This Contract is concluded for a term of 1 +1 (one+ one) year.
- 2.2 The first 3 (three) months of employment shall be considered as the probation period. During the probation period either the Employer or the Employee may terminate the Contract by giving 5 (five) days prior written notice.
- 2.3 The financial relations and the rights and obligations foreseen in this contract, enter into force and the deadlines start at the moment that the foreign citizen enters the territory of the Republic of Albania and starts working with the Employer.

ARTICLE 3

SALARY/BONUSES

- 3.1 The Employee shall be paid a monthly Gross salary of 600 € (five hundred euro) The starting date of the monthly payment is the date of arrival of the employee in Albania until the end of the contract term.
- 3.2 The monthly salary shall be paid to the Employee in a single installment not later than day 6(six) of each consecutive month, to the Employer's bank account in Albania. If the

NENI 1

OBJEKTI DHE PËRSHKRIMI I PUNËS

- 1.1 Qëllimi i kësaj kontrate është të krijohet marrëdhënie punësimi ndërmjet Punëdhënësit dhe Punëmarrësit. Pallet bien dakort që Punëmarrësi do të punësohet në pozicionin " Bukëpjekës ".
- 1.2 Detyra dhe vendi i punës së Punëmarrësit mund të ndryshohet sipas vendimit të Punëdhënësit brenda kufijve të specialitetit dhe pozicionit të punës së Punëmarrësit, pa cenuar pagën e përcaktuar në nenin 3 të kësaj Kontrate.

NENI 2

AFATI I KONTRATËS DHE KOHA E PROVËS

- 2.1 Kjo Kontratë lidhet për një afat 1 +1 vjeçar.
- 2.2 Tre muajt e parë të marrëdhënies së punës do të konsiderohen si kohë prove. Gjatë periudhës së provës, si Punëdhënësi dhe Punëmarrësi mund ta zgjidhin Kontratën duke njoftuar me shkrim 5 (pesë) ditë përpara.
- 2.3 Marrëdhëniet financiare dhe të drejtat e detyrimit e parashikuara në këtë kontratë, hyjnë në fuqi dhe afatet fillojnë të ecin në momentin që shtetasi/sja e huaj hyn në territorin e Republikës së Shqipërisë dhe fillon punën pranë Punëdhënësit.

NENI 3

PAGA SHPËRBLIMET

- 3.1 Punëmarrësi do të marrë një pagë mujore totale Bruto prej 600 € (pesëqind euro). Data e nisjes së pagesës mujore është data e mbërritjes së punëmarrësit në Shqipëri deri në përfundimin e afatit të kontratës.
- 3.2 Paga totale bruto mujore do t'i paguhet Punëmarrësit në një kësht të vetëm jo më vonë se dita e 6 (gjashhtë) të çdo muaji pasardhës, në llogarinë bankare të Punëmarrësit në Shqipëri. Nëse data e pagesës bie në fundjavë ose në ditë feste zyrtare paga do të paguhet

payment day falls on a weekend or official public holiday the salary shall be paid on the working day immediately preceding the weekend or official public holiday.

ARTICLE 4

4 SOCIAL SECURITY, HEALTH INSURANCE AND PERSONAL INCOME TAX

- 4.1 The salary defined in Article 3 of this contract remains unaffected by the Employer.
- 4.2 The Employer will pay on the net salary defined in Article 3 the relevant percentages of social and health insurance contributions payable by the Employee, according to the requirements of Albanian legislation.
- 4.3 The Employer will also pay personal income tax according to the table defined by the relevant Albanian laws.

ARTICLE 5 WORKING TIME

- 5.1 The normal daily working hours is no longer than 8 (eight) hours. The normal weekly working hours is 40 (forty) hours. The Employee shall be available to work from Monday to Friday or at any time as provided by the Employer and as may be reasonably changed from time to time at the Employer's discretion. The Employee is entitled to weekly holidays as per Section 7.1 below in this Contract.
- 5.2 The normal daily working time will be fixed with reasonably advance notice according with operational requirements and it is also accepted that start and finish times may be altered in line with operational requirements and as determined by the Employee's supervisor from time to time.

ARTICLE 6 ADDITIONAL WORKING TIME

- 6.1 Under certain conditions and circumstances (including but not limited to cases of force

në ditën e punës që paraprin menjëherë fundjavën ose festën zyrtare.

NENI 4

SIGURIMET SHOQËRORE SHËNDETËSORE DHE TATIMI MBI TË ARDHURAT PERSONALE

- 4.1 Paga e përcaktuar në pikën 3 të kësaj kontrate mbetet e paprekur nga ana e Punëdhënësit.
- 4.2 Punëdhënësi do të paguajë mbi pagën neto të përcaktuar në nenin 3 përqindjet përkatëse të kontributeve të sigurimeve shoqërore dhe shëndetësore të pagueshme nga Punëmarrësi, sipas kërkesave të legjislacionit shqiptar.
- 4.3 Gjithashtu, Punëdhënësi do të paguajë tatimin mbi të ardhurat personale sipas tabelës së përcaktuar nga ligjet përkatëse shqiptare.

NENI 5 KOHA E PUNËS

- 5.1 Koha ditore normale e punës nuk do të jetë më e gjatë se 8 (tetë) orë. Koha javore normale e punës është 40 (dyzet) orë. Punëmarrësi do të jetë i gatshëm të punojë nga e Hëna deri të Premten ose në çdo kohë, siç parashikohet nga Punëdhënësi ose siç do të ndryshohet në mënyrë të arsyeshme kohë pas kohe, sipas zgjedhjes së Punëdhënësit. Punëmarrësi ka të drejtën e pushimeve javore sipas nenit 7.1 më poshtë në këtë Kontratë.
- 5.2 Koha ditore normale e punës do të përcaktohet paraprakisht brenda një afati të arsyeshëm, në përputhje me kërkesat operationale dhe gjithashtu pranohet që koha e fillimit dhe mbarimit të punës të alternohet në përputhje me kërkesat operationale nga supervisor i Punëmarrësit kohë pas kohe.

NENI 6 KOHA SHITESË E PUNËS

- 6.1 Në kushte dhe rrethana të caktuara (duke përfshirë por pa u kufizuar në rastet e forcës madhore, të rritjes së papritur të punës ose nevojave të një projekti të

majeure, unexpected increase of work or the needs of an unscheduled project which has to be completed within the unexpected specified term) the Employer may require the Employee to perform his/her duties beyond the fixed working hours under Section 6 above, and to work during the working week, official holidays or weekends.

ARTICLE 7 VACATION/SICK LEAVE

- 7.1 The Employee is entitled to weekly holidays of not less than 36 hours, out of which 24 hours should be without interruption
- 7.2 The Employee is entitled to an annual paid vacation leave of 28 (twenty eight) calendar days per full calendar year.
- 7.3 The Employer shall schedule the time for annual leave to be taken according to the work schedules, conditions and circumstances also taking into account the needs of the Employee.
- 7.4 The Employee is entitled to official holidays as provided under the relevant Albanian legislation.
- 7.5 In case the Employee is absent due to illness and is not able to show up for work, he / she must notify the Employer in advance and as soon as possible provide the Employer with a medical report from a certified doctor stating clearly that the Employee has been unable to go to work and when he/she is expected to return to work. The Employer has the right to verify the medical report submitted by the Employee and such verification will be done by another doctor appointed by the Employer. If the medical report submitted by the Employee is false and inaccurate, the Employer has the right not to pay the Employee the normal salary for the period of absence from work due to illness as reflected in the medical report.

paplanifikuar që duhet të përfundojë brenda një afati specifik të paraparshikuar) Punëdhënësi mund të kërkojë Punëmarrësit të kryejë detyrat e tij/saj përtej kohës së caktuar të punës sipas Nenit 6 më sipër, dhe të punojë gjatë javës së punës, festave zyrtare ose gjatë fundjavave.

NENI 7 PUSHIMET /LEJE PËR SËMUNDJE

- 7.1 Punëmarrësi ka të drejtën e pushimeve javore të cilat nuk do të jenë më pak se 36 orë, nga të cilat 24 orë janë pa ndërprerje.
- 7.2 Punëmarrësi ka të drejtën e një pushimi vjetor të paguar prej 28 (njëzet e tetë) ditësh kalendarike për çdo vit të plotë kalendarik.
- 7.3 Punëdhënësi duhet të planifikojë kohën e pushimeve vjetore që do të merren në përputhje me planet, kushtet dhe rrethanat e punës gjithashtu duke marrë parasysh nevojat e Punëmarrësit.
- 7.4 Punëmarrësi ka të drejtën e pushimeve për festat zyrtare, siç përcaktohet në legjislacionin përkatës shqiptar.
- 7.5 Në rast se Punëmarrësi mungon për shkak sëmundjeje dhe nuk është i/e aftë të paraqitet në punë, ai/ajo duhet të njoftojë paraprakisht Punëdhënësin dhe sa më shpejt të jetë e mundur t'i japë Punëdhënësit një raport mjekësor nga një mjek i certifikuar në të cilin shprehet qartë se Punëmarrësi ka qenë i paafte të shkojë në punë dhe se kur pritet që ai/ajo të rikthehet në punë. Punëdhënësi ka të drejtë të verifikojë raportin mjekësor të dorëzuar nga Punëmarrësi dhe ky verifikim do të bëhet nga një mjek tjetër i caktuar nga Punëdhënësi. Nëse raporti mjekësor i paraqitur nga Punëmarrësi rezulton i rremë dhe i pasaktë, Punëdhënësi ka të drejtë të mos i paguajë Punëmarrësit pagën normale për periudhën e mungesës në punë për shkak sëmundjeje siç pasqyrohet në raportin mjekësor.

Employer/Punëdhënësi

Page 4 of 11

Employer/Punëdhënësi



طاهره سید کاظمی

ARTICLE 8
CONFIDENTIAL INFORMATION AND
NON-DISCLOSURE

- 8.1 provisions of this Agreement shall be interpreted in accordance with the provisions of Article 26/4 of the Labor Code, the employee, while respecting the "Loyalty Principle", must maintain strict secrecy during the employment period and upon its termination with respect to the Employer's business recognition and the information the Employee has obtained through employment with the Employer.
- 8.2 The Employee shall maintain absolute secrecy of the knowledge he/she obtained being employed by the Employer. The Employee shall not disclose any secrets of the Employer's family where she provides her services, commercial, business secrets or other confidential information related to the Employer, persons related to the Employer such as his family members, or its clients, irrespective of whether or not such information concerns the Employer itself, or whether it was conveyed to the Employer or the Employee by a third party, unless it is necessary for the purposes of complying with this Contract or required by law. This obligation remains in effect whether or not the secrets are related to the Employee's duties.
- 8.3 Any breach of the obligations and standards listed under this Section, by the Employee shall be deemed to be a material violation of the employment commitment and shall give right to a cause for immediate termination and/or indemnification as elected by the Employer.

ARTICLE 9
HEALTH AND SAFETY AT WORK

- 9.1 Employer will take all reasonably practicable steps to ensure the health and safety of the Employee while at work, in accordance with the applicable legislation and the Employee will

NENI 8
INFORMACIONI KONFIDENCIAL DHE
MOSPËRHAPJA

- 8.1 Të gjitha dispozitat e kësaj Kontrate do të interpretohen sipas në përputhje me nenin 26/4 të Kodit të Punës, punëmarrësi duke respektuar "Parimin e Besnikërisë" duhet të ruajë fshhtësi të repte gjatë periudhës së punësimit dhe pas përfundimit të saj për sa i përket njohjes së biznesit të Punëdhënësit, dhe informacionit që Punëmarrësi ka fituar përmes punësimit me Punëdhënësin.
- 8.2 Punëdhënësi duhet të ruajë fshhtësinë absolute të informacionit që atyja ka marrë gjatë periudhës së punësimit nga Punëdhënësi. Punëmarrësi nuk duhet të përhapë asnjë sekret të familjes së Punëdhënësit ku ushtron detyrën, sekretat tregtar, të biznesit ose informacion tjetër konfidencial në lidhje me Punëdhënësin, personat e lidhur me Punëdhënësin si familjarët e tij, ose klientët e tij, pavarësisht nëse ky informacion ka lidhje me vetë Punëdhënësin ose nëse i është përcjellë Punëdhënësit ose Punëmarrësit nga një palë e tretë, përveç rastit kur është i nevojshëm për qëllime në përputhje me këtë Kontratë ose kur kërkohet me ligj. Ky detyrim mbetet në fuqi pavarësisht nëse sekreti lidhet ose jo me detyrat e Punëmarrësit.
- 8.3 Çdo shkelje e detyrimeve dhe e standardeve sipas këtij neni të kësaj Kontrate nga Punëmarrësi, do të konsiderohet shkelje e rëndë e detyrimeve kontraktuale dhe do të përbejë shkak për zgjidhjen në mënyrë të menjehershme të marrëdhënies së punës dhe/ose zhvendësimin përkatës siç mund t'a vendosë Punëdhënësi.

NENI 9
SHËNDETI DHE SIGURIA NË PUNË

- 9.1 Punëmarrësi do të ndërmarrë të gjitha hapat praktike për të siguruar shëndetin dhe sigurinë e Punëmarrësit gjatë kohës së punës, në përputhje me legjislacionin e zbatueshëm në fuqi dhe Punëmarrësi do t'i bindet

Employer/Punëdhënësi

Page 5 of 11



Employee/Punëmarrësi

abide to the related internal policies and instructions of the Employer.

ARTICLE 10 LIABILITIES

10.1 The Employee is responsible for carrying out his/her work with reasonable care and skill commensurate with the position to which he/she has been appointed. The Employer will not accept responsibility for any liability to third parties arising from acts or omissions of Employee other than those directly related to the performance of duties by Employee under this Contract.

ARTICLE 11 OTHER EMPLOYMENT, CONFLICT OF INTEREST, ETHICAL BEHAVIOUR, BRIBERY & CORRUPTION

11.1 The Employee shall during the period of employment with the Employer abide by any relevant Employer's policy on ethical behavior in the performance of his/her duties in force from time to time.

ARTICLE 12 TERMINATION OF EMPLOYMENT CONTRACT

- 12.1 A fixed term contract ends at the end of the estimated time, without prior decision.
- According to the arguable grounds set out in Article 153 of the Labor Code of the Republic of Albania, the Employer will have in particular the right to terminate this Individual Work Contract immediately with justified reasons only by means of an announcement in writing to the Employee in the case of the following events:
 - Employee violates serious contractual obligations
 - The employee breaches the contractual obligations with a blatant blame, repeatedly, despite written notice to the employer

politikave të brendshme dhe udhëzimeve përkatëse të Punëdhënësit.

NENI 10 DETYRIMET

10.1 Punëmarrësi është përgjegjës për kryerjen e detyrës me kujdes të arsyeshëm dhe aftësi në përputhje me pozicionin për të cilin ai/ajo është emëruar. Punëdhënësi nuk do të pranojë përgjegjësinë për çdo detyrim ndaj palëve të treta që lindin nga veprimet ose mosveprimet e Punëmarrësit përveç atyre të lidhura drejtpërdrejt me performancën e kryerjes së detyrave nga Punëmarrësi sipas kësaj Kontrate.

NENI 11 PUNËSIME TË TJERA, KONFLIKTI I INTERESIT, SJELLJA ETIKE, KORRUPSIONI

11.1 Punëmarrësi gjatë kohës së punësimit me Punëdhënësin do të veprojë në përputhje me çdo politikë përkatëse të Punëdhënësit mbi sjelljen etike në kryerjen e detyrave të tij/saj kohë pas kohe.

NENI 12 ZGJIDHJA E KONTRATËS SË PUNËS

- 12.1 Kontrata me afat të caktuar përfundon në fund të kohës së parashikuar, pa zgjidhje paraprake. Sipas bazave të argumentueshme të paraqitura në nenin 153 të Kodit të Punës të Republikës së Shqipërisë, Punëdhënësi do të ketë në mënyrë të veçantë të drejtën të përfundojë këtë Kontratë Individuale Punë në mënyrë të menjëhershme me *shkujtë të justifikuar* vetëm me anë të një lajmërimi me shkrim për Punëmarrësin në rastin e ngjarjeve të mëposhtme:
- Punëmarrësi shkel detyrimet kontraktuale me faj të rëndë.
 - Punëmarrësi shkel detyrimet kontraktuale me faj të lehtë, në mënyrë të përsëritur, me gjithë paralajmërimin me shkrim të punëdhënësi

12.2 Releases or publishes personal information of the Employer and / or his family members, information of which is made known due to his employment. 12.3 In the case of termination of the contract before the deadline, the procedures and deadlines provided in Article 144 of the Labor Code shall apply: • A meeting and meeting notification 72 hours prior to the meeting, in order to guarantee the right of expression and justification for both parties. • The settlement is notified in writing within 48 hours to 1 (one) week after the meeting. The written notification shall specify the reasons for the termination of the contract as provided in the law. 12.4 The employment contract, and consequently, the employment relationship will end in the following cases: a) Upon completion of the probationary period and the Employer's decision not to continue the Contract after the end of the probationary period; b) The term ends; c) Upon termination of the Contract of Cooperation between the Employer and the receiving Enterprise; or d) In other cases provided for by this Contract or other legal or sub-legal acts. 12.5 The Parties shall continue to fulfill their obligations under this Agreement until the end of this period, with the exception of expressly defined obligations that will survive the termination of this Agreement. 12.6 The Employer may elect to terminate the Contract in the following cases: a) Employee has reached the statutory age of retirement according to the Albanian legislation in force;	12.2 Nxjerr ose publikon informacione personale të Punëdhënësit dhe/ose familjarëve të tij, informacione për të cilat vihet në dijeni për shkak të punësimit të tij. 12.3 Në rast të zgjidhjes së kontratës përpara afatit do të zbatohen procedurat e afatit e parashikuara në nenin 144 të Kodin e Punës: • Njoftimi për takim e ballafaqim 72 orë para takimit, në mënyrë që të garantohet e drejta e shprehjes dhe arsye etimit për të dyja palët. • Zgjidhja njoftohet me shkrim, brenda një afati nga 48 orë deri në 1 (një) javë pas takimit. Në njoftimin me shkrim, përcaktohen arsyet e zgjidhjes së kontratës sikurëso parashikohet në ligj. 12.4 Kontrata e punës, dhe për rrjedhojë, marrëdhënia e punës do të përfundojë në rastet e mëposhtme: a) Me përfundimin e kohës së provës dhe vendimin e Punëdhënësit për të mos vazhduar Kontratën pas përfundimit të kohës së provës; b) Përfundon afati; c) Me përfundimin e Kontratës së bashkëpunimit midis Punëdhënësit dhe Ndërmarrjes pritëse; ose d) Në raste të tjera të parashikuara nga kjo Kontratë ose akte të tjera ligjore ose nën-ligjore. 12.5 Palët do të vazhdojnë të përmbushin detyrimet e tyre sipas kësaj Kontrate deri në përfundim të kësaj periudhe, me përjashtim të detyrimeve shprehimisht të përcaktuara të cilat do t'i mbijetojnë përfundimit të kësaj Kontrate. 12.6 Punëdhënësi mund të vendosë të zgjidhë Kontratën në rast se: a) Punëmarrësi ka mbushur moshën për të dalë në pension sipas legjislacionit shqiptar në fuqi; b) Punëmarrësi është i paafte nga pikëpamja
--	--

Employer/Punëdhënësi

Page 7 of 11

Employee/Punëmarrësi



- b) Employee has shown to be professionally incapable of performing the duties assigned to him to the standard required in the Job Description or in this Contract;
- c) Employee repeatedly (i.e. more than once) fails to fulfill the assignments without good reason or to follow a reasonable instruction;
- d) Employee is convicted by a final court decision for a crime that is directly related to his/her employment, or is a crime that of a nature that would reflect negatively on the Employer's business or is imprisoned for a period of more than one month;
- e) Employee misuses the position or exceeds the given authority;
- f) Employee uses illegal drugs or gets drunk at work;
- g) Employee seriously violates the Employer's safety policies by threatening others' health or safety;
- h) Employee breaches the confidentiality obligation as provided in Section 9 of this Contract; and
- i) Employee breaches this Contract consciously and deliberately.

12.7 In terminating the Contract, the Employer observes and applies all the rules and procedures provided by the Albanian Labor Legislation.

ARTICLE 13 APPLICABLE LAW

13.1 This Contract shall be construed and governed by the laws of the Republic of Albania.

13.2 For those issues which are not expressly provided for by this Contract, reference shall be made to the Albanian legislation in general and Albanian Labor Code in particular.

ARTICLE 14 LANGUAGE OF THE CONTRACT

14.1 The language of the correspondence between the contracting Parties of this Contract shall be

profesionale për të kryer punën ose detyrat që i janë caktuar atij/asaj sipas standardeve të kërkuara në përshkrimin e punës ose në këtë Kontratë;

- e) Punëmarrësi nuk realizon detyrat, pa shkaqe të arsyeshme ose nuk zbaton një udhëzim të arsyeshëm, në mënyrë sistematike (dmth më shumë se një herë);
- d) Punëmarrësi është i dënuar me një vendim gjykatë të formës së prerë që lidhet direkt ose indirekt me punën e tij/saj, ose kur është një krim i një natyre që mund të ndikojë negativisht mbi biznesin e Punëdhënësit ose vuan dënim me heqje lirie për një periudhë më tepër se një muaj;
- e) Punëmarrësi shpërdoron detyrën ose tejkalon autoritetin e dhënë;
- f) Punëmarrësi përdor droga ilegale ose është në gjendje të pirë në punë;
- g) Punëmarrësi shkel rregulloret e sigurisë të Punëmarrësit duke kërcënuar shëndetin ose sigurinë në punë të të tjerëve;
- h) Punëmarrësi shkel detyrimin për konfidencialitetin sipas parashikimeve të nenit 9 të kësaj Kontrate; dhe
- i) Punëmarrësi e shkel këtë Kontratë në mënyrë të ndërgjegjshme dhe qëllimisht.

12.7 Për zgjidhjen e Kontratës, Punëdhënësi respekton dhe zbaton të gjitha rregullat dhe procedurat e parashikuara në Legjislacionin Shqiptar të Punës.

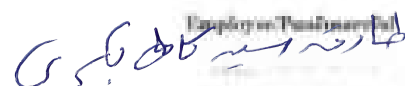
NENI 13 LIGJLIZBATUESHËM

13.1 Kjo Kontratë hartohet dhe zbatohet në përputhje me legjislacionin e Republikës së Shqipërisë.

13.2 Për çështje që nuk parashikohen nga kjo Kontratë, Palët do t'i referohen legjislacionit përkatës shqiptar në fuqi në përgjithësi dhe Kodit të Punës shqiptar në veçanti.

NENI 14 GJUHJA E KONTRATËS

14.1 Gjuha e përdorur gjatë korrespondencës midis Palëve të kësaj Kontrate do të jetë gjuha Angleze, përveç rasteve kur ligjet e zbatueshme në Shqipëri parashikojnë ndryshe.

English, unless otherwise provided under the Albanian applicable laws.

ARTICLE 15 **AMENDMENTS AND ADDITIONS**

15.1 During the term of this Contract the Parties may apply to it any necessary changes only by written agreement and where mutually agreed.

15.2 During the course of the employment relationship the Employer and the Employee may enter into other separate agreements in relation to specific duties and obligations, which shall be annexed to this Contract and become an integral part hereto.

ARTICLE 16 **ENTIRETY OF THE CONTRACT**

16.1 This Contract shall be construed in accordance with its terms and conditions as a whole. In any case, unclear articles or wordings will be seen in the context of the entire Contract and based on the purposes that made the conclusion of this Contract necessary and this interpretation will be an additional part of this Contract.

ARTICLE 17 **SEVERABILITY OF CONTRACT**

17.1 If any provision of this Contract is determined to be invalid, illegal or unenforceable, such provision shall be severed and all other provisions of this Contract shall remain to be valid and in full force and effect. No provision of this Contract is dependant on any other provision unless so expressed in this Contract.

ARTICLE 18 **DISPUTE RESOLUTION**

18.1 Any dispute or dispute raised in connection with the interpretation or

NENI 15 **NDRYSHIMET DHE SHITESAT**

15.1 Gjatë kohëzgjatjes së kësaj Kontrate, Palët mund të bëjnë ndryshime të nevojshme në Kontratë vetëm me marrëveshje dhe miratim me shkrim të të dyja Palëve.

15.2 Në rrjedhën e marrëdhënies së punës, Punëdhënësi dhe Punëmarrësi mund të nënshkruajnë marrëveshje të tjera të veçanta në lidhje me detyra dhe detyrime specifika, dhe ato i bashkëngjiten kësaj Kontrate dhe bëhen pjesë përbërëse e saj.

NENI 16 **TËRËSIA E KONTRATËS**

16.1 Kjo kontratë do të interpretohet duke marrë në konsideratë afatet dhe kushtet e saj në tërësi. Në çdo rast, nene apo formulime të paqarta do të shihen në kontekstin e të gjithë Kontratës dhe në bazë të qëllimeve që bëjnë të nevojshme lidhjen e kësaj Kontrate dhe ky interpretim do të jetë pjesë shiesë e kësaj Kontrate.

NENI 17 **PAVLEFSHMËRIA E PJESSHME E KONTRATËS**

17.1 Nëse ndonjë nga dispozitat e kësaj Kontrate bëhet e pavlefshme, e paligjshme apo e pazbatueshme, kjo dispozitë do të shfuqizohet pa cenuar dispozitat e tjera të kësaj Kontrate, të cilat qëndrojnë në fuqi me efekt të plotë ligjor. Asnjë dispozitë e kësaj Kontrate nuk do të varet nga dispozita të tjera, përveçse kur në këtë Kontratë përcaktohet ndryshe.

NENI 18 **ZGJIDHJA E MOSMARRËVESHJEVE**

18.1 Çdo konflikt ose debat i ngritur në lidhje me interpretimin ose ekzekutimin e kësaj kontrate që nuk mund të zgjidhet me Ndërmjetësim mes palëve, do t'i

Employer/Punëdhënësi

Page 9 of 11

Employer/Punëdhënësi



Employer/Punëdhënësi

execution of this contract that cannot be resolved by mediation between the parties will be addressed to the District Court of Tirana, which will have jurisdiction to resolve these conflicts.

18.2 This Contract is based on Albanian law and the interpretations, validity and applicability of which shall be interpreted in accordance with Albanian law. Any term or condition relating to the employment of the Employee that is not expressly provided in this Contract or in the other acts / sub-laws of the Employer shall be interpreted in accordance with the Labor Code of the Republic of Albania.

ARTICLE 19 **MISCELLANEOUS**

19.1. This contract constitutes the agreement between the parties. Any modification to this Contract will be solely required in writing and will be signed by both Parties. Verbal changes will have no effect.

19.2. This Contract is drawn up in 2 (two) identical copies in English and Albanian, each of which has the same value and each of them is regularly signed by the Parties.

19.3 This contract nullifies any previous contract between the parties.

The contracting Parties:

Location Lushnjë, Albania.

Date: ____ of ___, 2024

For the Employer/ Për Punëdhënësin:

drejtohet Gjykatës së Rrethit Gjyqësor Tiranë, e cila do të ketë juridiksionin për zgjidhjen e këtyre konflikteve

18.2 Kjo Kontratë është e bazuar në ligjin shqiptar dhe interpretimet, vlefshmëria dhe zbatueshmëria e së ciles do të interpretohet në përputhje me ligjin shqiptar. Çdo term, ose kusht lidhur me punësimin e Punëmarrësit që nuk është dhënë shprehimisht në këtë Kontratë, ose në aktet/mënyrën e tjera të Punëdhënësit, do të interpretohen sipas Kodit të Punës të Republikës së Shqipërisë.

ENI 19 **DISPOZITA TË PËRGJITHSHME**

19.1 Kjo Kontratë përbën marrëveshjen mes palëve. Çdo modifikim i kësaj Kontrate do të kërkohe vetëm me shkrim dhe do të firmoset nga të dyja Palët. Ndryshimet verbale nuk do të kenë efekt.

19.2 Kjo Kontratë hartohet në 2 (dy) kopje identike në shqip dhe anglisht, ku secila ka të njëjten vlerë dhe secila prej tyre nënshkruhet rregullisht nga Palët.

19.3 Kjo kontratë anulon çdo kontratë të mëparshme midis palëve.

Palët kontraktuese:

Vendi Lushnjë-, Shqipëri

Data: ____ / ____ 2024

The Employer/ Punëdhënësi:

Employee/Punëdhënësi



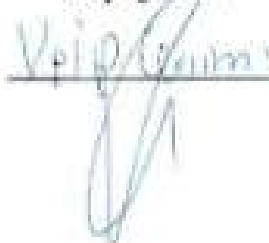
Page 10 of 11

Employee/Punëdhënësi

The Employee (i) grants his/her consent to the Employer to keep, process and transfer, both electronically and manually, to the Employer or to a third party appointed by the Employer for such purposes, his/her personal data that have become known to the Employer, in accordance with the requirements under the applicable data protection legislation (ii) declares that he/she is informed and gives the consent for such processing and/or transfer. (iii) declares that he/she is informed and gives the consent for his/her personal data to be included also in the files on personal data of employees for the purposes of complying with the Code of Conduct and Responsible Practices of the Employer. The Employee confirms that he/she has received a copy of this Contract. The Employee confirms that he/she has received a copy of the job description, has read it and accepts its terms and conditions.	Punëmarrësi (i) i jep Punëdhënësit pëlqimin e tij/saj që të mbajë, përpunojë dhe t'i transferojë, në mënyrë elektronike dhe manuale, Punëdhënësit ose një pale të tretë të caktuar nga Punëdhënësi për qëllime të tilla, të dhënat e tij/saj personale që i janë bërë të njohura Punëdhënësit, në përputhje me kërkesat e legjislacionit të zbatueshëm për mbrojtjen e të dhënave personale (ii) deklaron se ai/ajo është i informuar dhe jep pëlqimin për këtë përpunim dhe /ose transferim, (iii) deklaron se ai/ajo është i informuar dhe jep pëlqimin që të dhënat personale të tij/saj të futen edhe në dosjet me të dhëna personale të të punësuarve për qëllim të përputhshmërisë me Kodin e Sjelljes dhe Praktikave Përgjegjëse të të Punëdhënësit. Punëmarrësi konfirmoi se ai/ajo ka marrë një kopje të kësaj Kontrate. Punëmarrësi konfirmoi se ai/ajo ka marrë një kopje të përshkrimit të punës, e ka lexuar atë dhe pranon dhe kushtet dhe afatet e tij.
---	--

The Employer and the Employee hereby confirm that the execution of this Contract of employment has commenced on: _____	Punëdhënësi dhe Punëmarrësi konfirmojnë këtu që ekzekutimi i kësaj Kontrate Pune ka filluar më: _____
--	---

For the Employer/ Për Punëdhënësin:
Veip Qerimi



The Employee/Punëmarrësi:
Tarek Sayed Kamel Bakry



Employer/Punëdhënësi





Page 11 of 11

Employee/Punëmarrësi

